

Stípové irmosy
z akoluthií 11 a 14

Irmosy – 6. hlas

Irmosy 6. hlasu vybrané z akoluthií:

- A. Ak. anastasimos, German Patr. (no. 11, E.γ.II f. 176v)
B. Andreios Kret. (no. 14, E.γ.II f. 180)

Pramene:

Lm 111v ff. (223) = Sn1256, Sn929 111v,
Sn1257 (081) – diastematicky nepresné!!
Sn1258 (085)

S407 79v (086), No,
S408, S410, 411 (~410), 412, 413, 414, BN, S429, S430 96r (104),

Pomor. 129

J029 236r, L1709 109r (265), J673 193v, L1700 235

Z oboch akoluthií uvádzame irmosy, ktoré majú paralelu v ruténskom systéme stolpových irmosov. Výber z týchto irmosov tvorí dnešný pondelkový kánon oktoichu (označujeme podčiarknutím čísla stolpu).

1. 0 αισθητός Φαραώ

- ak. 14 / stolp 8

Ο αισθητός Φαραώ κατεποντίσθη πανστρατί.
Ισραήλ δέ διελθών εν μέσω τής θαλάσσης,
ανεβόα Κύριο τώ Θεώ ημών ἀσωμεν
ότι δεδόξασται.

Избествении фараону
погопленъ бысть со вспомнивомъ,
иъль же прошедъ посредъ моря,
вопиаше: Гдѣнъ егъ нащемъ поимъ,
ако прославися.

+++++

Х



Sn1258 > $\dot{\cdot}$ \leftarrow $\overline{\text{Х}}$ > u > /

E.γ.II $\ddot{\text{x}}$ > $\dot{\cdot}$ \leftarrow $\overline{\text{Х}}$ > u $\ddot{\text{s}}$ \leftarrow Lm

Sn1257 $\ddot{\text{x}}$ > $\dot{\cdot}$ \leftarrow $\overline{\text{Х}}$ > > /

Sn929 xx > $\cdot\cdot$ $\overline{\text{Х}}$ \backslash J \leftarrow
O αισ- θη- τός Φα- ρα- ώ,

S407 z c c c c = u > : z c
 Ιο_ Βε_ στρε_ ηι_ ι ΦΑ_ ΡΑ_ Ω_ Η_

S408 z c c c c = u z v =

S412 z c c c c = u z v =

BN z c c c c = z z v =

S410 z c c c c = z z v =

S414 z c c c c = z z v = S430

S429 z c c c c = z z v =
 Ιο_ Βε_ στρε_ ηι_ ι ΦΑ_ ΡΑ_ Ω_ Ν_

Pomor.

J029 J046
 X c e h f a d w

L1709
 X c e h f a d w

L1700
 X c e h f a d w

J673
 X c e h f a d w



E.γ II >u, >.. — / > > >
 Lm >u, >.. — / > > >
 Sn1258 > >ö — / > > >
 Sn1257 > >.. — / > > >
 Sn929 >u > > / > > >
 κατ- ε- πον- τί-σθη παν-στρα-τί,

S407 >: ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » »

πο_ το_ πλε_ νή_ βηι_ στε_ σή_ βο_ η

S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » =

S412 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » =

BN ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » =

S410/14 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » =

S429-30 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ > » =

πο_ το_ πλε_ νο_ βηι_ στε_ σο_ βο_ η



πο_ πο_ πλε_ ηή_ βηι_ σπι_ σο_ βο_ η



πο_ πο_ πλε_ ηή_ βηι_ σκ_ βυ_ η



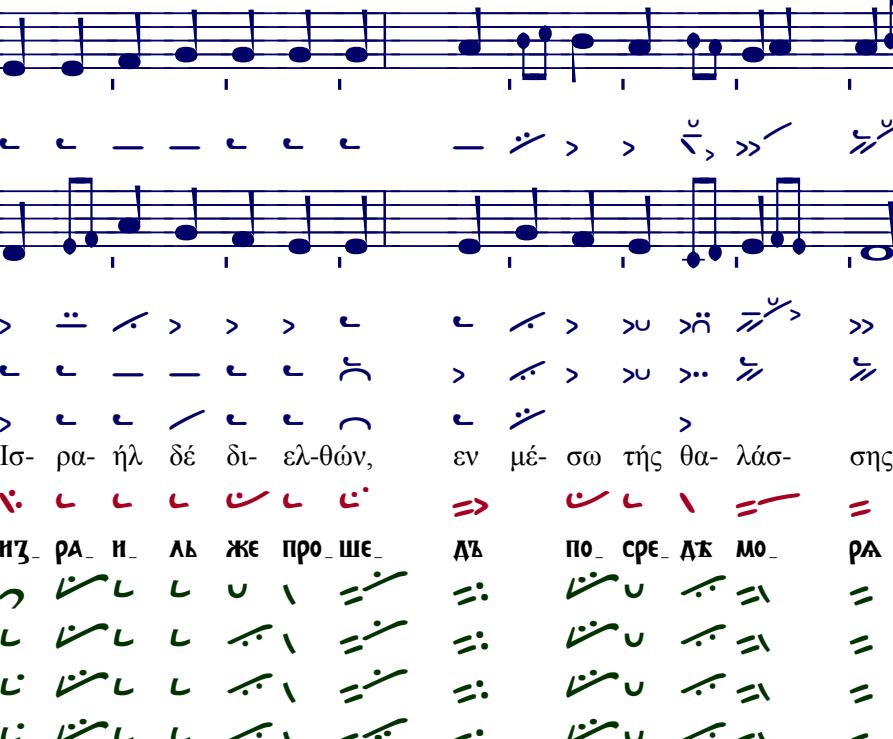
πο_ πο_ πλε_ ηή_ βηι_ σο_ βο_ η

L1700

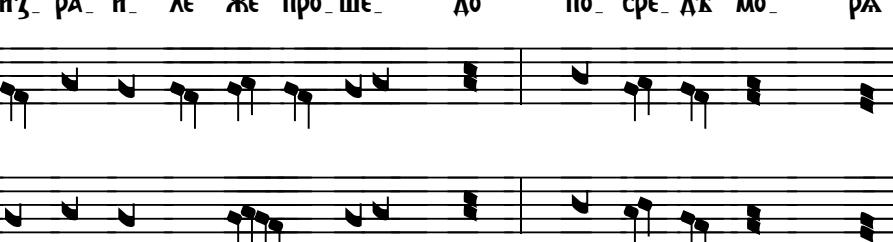
J673



πλε

G 

 Sn1258 > 

 G 

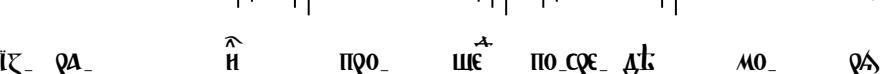
 E.γ.II 

 Lm > 

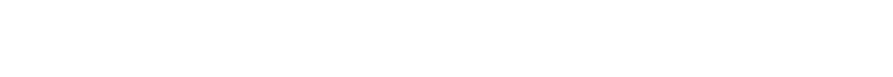
 Sn1257 

 Sn929 > 

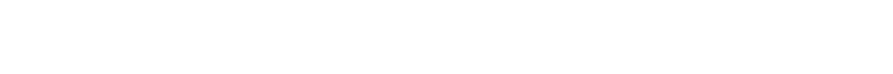
 Iσ- ρα- ήλ δέ δι- ελ-θών, εν μέ- σω τής θα- λάσ- σης.

S407 

 Ηζ- ρα- ι- λε όκε προ- ωε 

 S408 

 S412 

 S410 

 BN 

 S414

 Ηζ- ρα- ι- λε όκε προ- ωε

 Pomot.

 J029

 Ηζ- ρα- ι- όκε προ- ωε

 L1709

 Ηζ- ρα- ι- όκε προ- ωε

 L1700

 Ηζ- ρα- ι- προ- ωε



E.γ.II,Lm ↗ ⋅ — ≈> > ↗ Sn1258

Sn1257 > ⋅ — ≈> > ↗

Sn929 >x ↗ \ ~ > ↗ ↗
ó- τι δε- δό- ξα- σται.

S407 ↗ ↗ \ ≈> = +
IA_ KO προ_ CAA_ EH_ CA.

S408 ↗ ↗ ↗ ≈/ = +

S412 ↗ ↗ ↗ ≈ = ≈ =

S410/14, BN ≡ ↗ ≈ = ≈ = +

S429 ↗ ↗ ↗ ≈ = ≈ = +

S430 ↗ ≈ \ ≈ = +

IA_ KO προ_ CAA_ EH_ CA.

Pomor, L1709 J673,046, L1700,

IA_ KO προ_ CAA_ EH_ CA.



J029 IA_ KO προ_ CAA_ EH_ CA.



J673,046, L1700, Pomor.

IA_ KO προ_ CAA_ EH_ CA.

2. Ιδετε ιδετε ... ο σταυρω

– ak. 14 / stolp 10

Ιδετε ιδετε

οτι εγω εμι ο θεος ημων.

ο σταυρω τον αδην καθελων ως ως δυναστος,
και απαθειαν τω παθει της σαρκος
μου τελεσας τοις βροτοις.

Vidite vidite jako az jesm boh vaš iže krestom ada razorej jako silen ...

+++++



E.γ.II ιδετε >ö — ✓ >u, >>
I- δε- τε I- δε- τε

S407 =— ↗ ↗ ↗ ↗
█ι_ Δι_ τε Ει_ Δι_ τε

S408 ↗ ↗ ↗ ↗ =

S412 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

S410/14 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ BN

S429 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

S430 ↗ ↗ ↗ ↗ ↗ ↗

█ι_ Δι_ τε Ει_ Δι_ τε



█ι_ Δι_ τε Ει_ Δι_ τε



J673,046, L1700

█ι_ Δι_ τε Ει_ Δι_ τε

E.g. II o- τι ε- γω ει- μι ο θε- ος η- μων ,

S407 *τι* *ει* *γω* *θε* *ης* *μων* ,

S408 *τι* *ει* *γω* *θε* *ης* *μων* ,

S412 *τι* *ει* *γω* *θε* *ης* *μων* ,

S410/14, BN *τι* *ει* *γω* *θε* *ης* *μων* ,

S429-30

Musical score excerpt J029, measures 1-2. The score consists of two staves. The top staff uses a soprano C-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. It contains six measures of music. The bottom staff uses a bass F-clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. It contains four measures of music. The vocal parts are labeled with 'Vocal 1' and 'Vocal 2' below them.

J046

לְךָ כִּי
אַתָּה
בְּצִמְלֵא
תְּבוּנָה
לְאַתָּה

A musical score fragment labeled L1709. It consists of two staves. The top staff shows a melodic line with black note heads and stems. A red rectangular box highlights a group of four notes starting from the second note on the staff. The bottom staff shows a continuation of the melody with black note heads and stems.



E.γ.II ο σταυ- ρω τον α- δην καθ-ε λων ως δυ- να- στος

S407 И же кръсто мъ а да ра зо рб. яко си ле нъ.

S408

S412

BN

S410

S414

S430

S429

И же кре сто ме а да ра зо ре яко си ле но.



и же кръсто а да ра зо яко яко си ле.



и же кръсто а да ра зо яко яко си ле.



E.γ.II και α- πα- θει- αν τω πα- θει της σαρ-κος μου τε- λε- σας τοις βρο-τοις.

S407 Ι ΒΕ_СТРА_ СТИ_Е СТРА_СТИ_ Ιο

S408 Ι Β: ΒΤΝ Ι Β: Ι =

S412 Η Β: ΒΤΝ Ι Β: Ι =

S410 Η ΒΤΝ Ι Β: ΒΤΝ Ι =

BN Η ΒΤΝ Ι Β: ΒΤΝ Ι =

S411/14 Η ΒΤΝ Ι Β: ΒΤΝ Ι =

S430

S429 Η ΒΕ_СТРА_ СТИ_Е СТРА_СТИ_ Ιο



J046

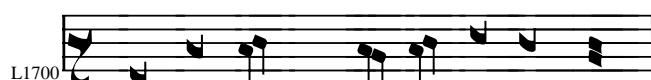
Η ΒΕ_ СГА_ СИ_ Е СГА_ СИ_ Ιο



Η ΒΕ_ СГА_ СИ_ Е СГА_ СИ_ Ιο



Η ΒΕ_ СГА_ СИ_ Е СГА_ СИ_ Ιο



Η ΒΕ_ СГА_ СИ_ Е СГА_ СИ_ Ιο

S407 ﺷ: ﻕ ﻕ ﻕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

+

ПЛО_ТИ СКО_Е_ ИА

ИС_ ТО_ ЧИ_ ВЪ_ ЗЕ_ МЬ_ НЫ_ И_

Мъ.

S412 ੴ ਕਾਗਦ ਸਿੱਖ

سی اکتوبر ۱۹۷۳ء

二

S410 𠂇 𠂇 𠂇

Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ Σ

+

S411, BN

卷之三

7

S430 ۷ ۲۰۱۴

۲۰۱۷ء کی سیاست

+

S429 ੴ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

شیخوں کا انتظام

+

ПЛО_ТИ СВО_Е_ А

и с _ т о _ ч и _ к о _ з е _ м е _ н ы _ и _

Mo.

Pomor.

The musical notation consists of two measures on a single staff. The first measure begins with a sharp sign indicating G major. It contains six eighth-note chords: a C major chord (C, E, G), followed by a G major chord (G, B, D), then a C major chord again, followed by a G major chord, then another C major chord, and finally a G major chord. The second measure begins with a sharp sign indicating G major. It contains six eighth-note chords: a G major chord (G, B, D), followed by a C major chord, then a G major chord, followed by a C major chord, then a G major chord, and finally a C major chord.

πλο_ πι_ μο_ ε_ Α_ η_ πο_ τι_

A musical score for J046, featuring two staves of music. The first staff begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. It consists of six measures, ending with a double bar line. The second staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. It also consists of six measures, ending with a double bar line. The music is written in a traditional staff notation with vertical stems and small horizontal dashes indicating pitch and rhythm.

πα_ πι_ μο_ ε_ ά_ η_ πο_ ρι_ ζε_ μη_.

A musical score excerpt showing two measures. Measure L1709 consists of six eighth-note pairs (one pair per beat) followed by a single eighth note. Measure L1700 begins with a sixteenth-note pair followed by a single eighth note.

παο_ πιη ωο_ ε_ Ά πι_ πιο_ ιη ρω_ ζε_ ω ωι.

A musical score for J673, page 1, featuring two staves of music. The first staff begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The second staff begins with a treble clef, also in common time and one sharp. Both staves feature eighth-note patterns with various slurs and grace notes.

πλο πη ω ε ά π η πο πή εε ω ω πι.

3.

Στερεωσον με χριστε

– **ak. 11 / stolp 16**

Στερεωσον με χριστε

βεβαιωσον με εν σοι

και τω φωτισμω

της γνωσεων σου διδαξον με.

Utverdi mene christe izvisti mja o sebi

+++++

opr. moja

The musical score consists of several staves of Gregorian chant notation. The notation includes neumes (square and triangular shapes) on four-line staves, rhythmic patterns (dots and dashes), and lyrics in Church Slavonic. Some entries are labeled with numbers (e.g., E.y.II, Sn1258, Sn1257, S407, S408, S412, S410, S411, BN, S414, S429) or letters (e.g., Pomor, J029, L1709, J673). Specific melodic lines are highlighted in red, such as the one starting with 'О' in S407 and the one starting with 'В' in J029. The lyrics include ' opr. moja' at the top, followed by 'Е.у.ИІ' and 'Sn1258' etc. The score ends with 'S430'.



Sn1258 και τω φω- τι- σμω της γνω- σε- ων σου δι- δα- ξον με κυ- ri- e.

Sn1257 και τω φω- τι- σμω της γνω- σε- ων σου δι- δα- ξον με κυ- ri- e.



E.γ.II και τω φω- τι- σμω της γνω- σε- ων σου δι- δα- ξον με.

S407 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S408 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S412 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

BN Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S410-11 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S414 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S430 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.

S429 Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε_ με_ ραζ_ ογ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ογ_ γη_ μλ.



Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε^ω ρα_ ξ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ να_ ξ_ γη_ μλ.



Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε ρα_ ξ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ ογ_ κρέ_ πη_ μλ.



Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε^ω ρα_ ξ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ ογ_ κρέ_ πη_ μλ.



Ι προ_σεκ_ψε_ νη_ ε^ω ρα_ ξ_ μα_ τβο_ ε_ γο_ ογ_ κρέ_ πη_ μλ.

Επλατυσθε επ'εχθροις

– **ak. 11 / stolp 19** (dnes na ned. povečerí)

Επλατυσθε επ'εχθροις μου το στομα μου,
οτι εστερεωθη εν κυριω ο καρδια μου.

| **Ρ**αζωμηρίωμα
τάκω ογκερδήσα
ηλ εραγή μοᾶ ογετὰ μοᾶ,
ω γῆς εέρδε μοε.

Lm 113v (228)

+++++

Sn1258

E.γ.II

 ο- τι ε- στε- ρε- ω- θη

S407

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

S408

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

S412

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

BN ,S429

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

S410-11/14/30

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

Pomor.

J029

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

L1700

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

L1709

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA

J673

 J046

 ΙΑ_ ΚΟ_ ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ CA



Lm

Sn1258

E.y.II

Sn1257

εν κυ- ρι- ω ο καρ- δι- α μου.

S407

ο Γο_ спо_ Δκ сеρ_ Δε_ цε мο_ ε.

S408

S412

BN

S410/14

+ S430

S429

ο Γο_ спо_ Δκ сеρ_ Δε_ цε мο_ ε.

Pomor

J029

ο Γο_ спо_ Δκ се^р мο_ ε.

L1709

J673,L1700

ѡ Γο_ спо_ Δκ се^р мο_ ε.

J046

ѡ Γο_ спо_ Δκ се^р мο_ ε.

Ἐν τῇ στερρά

- ak. 14 / stolp 17

**Εν τῇ στερρά
τόν λογισμόν
στερέωσον Κύριε
καταφυγήν** τῆς πίστεώς σου **πέτρα
εδράσαις τῆς ψυχῆς μου
σε γάρ ἔχω Αγαθέ,
καὶ στερέωμα.**

**На твёрдом из
помышлениe
оутверди гдн:
прие^жнице**

Lm 113v (228)

A musical staff in G major with a common time signature. The first measure contains a half note followed by two quarter notes and a dotted half note. The second measure contains a quarter note followed by a half note, a quarter note, and another quarter note.

E.g.II	>n ˘ ˘ ˘	˘ ˘ > ˘ ˘ ö ˘ ˘
Lm	>n ˘ ˘ ˘	˘ ˘ > ˘ ˘ ö ˘ >
Sn1258	>n ˘ ˘ ˘	˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ö ˘ ˘
Sn1257	> ˘ ˘ ˘	˘ ˘ ˘ ˘ > ˘ ...
Sn929	> ˘ ˘ ˘	> ˘ > ˘ ... / \
	Ev τή στερ-ρά	τής πί-στε- ώς σου πέ- τρα,
S407	˘ ˘ ˘ ˘ =	˘ ˘ ˘ ˘ v >: ˘ =:
HN Α ΤΒΕΡ ΔΚ Μ΄		
S408	˘ ˘ ˘ ˘ =:	= ö ˘ ˘ =
S412	˘ ˘ ˘ ˘ =:	= ö ˘ ˘ =
S410,BN	˘ ˘ ˘ ˘ =:	= + ˘ ˘ =
S414	˘ ˘ ˘ ˘ =:	= + ˘ ˘ >: =
S429	˘ ˘ ˘ ˘ =:	= + ˘ ˘ >: =
HN Α ΤΒΕΡ ΔΕ ΜΕ ΒΚ ΡΥ ΤΒΟ Ε Α ΚΑ ΜΕ ΝΗ		

A musical score for piano featuring a single melodic line. The line consists of eighth-note pairs connected by vertical stems, with grace notes preceding them. A fermata is placed over the eighth note of the second measure. The word "Pomor." is written in the left margin above the staff.

A musical score for two voices, labeled J029. The top staff uses soprano C-clef and the bottom staff uses alto F-clef. Both staves have a common time signature. The music consists of six measures. Measures 1-2: Soprano has eighth notes on A and G; Alto has eighth notes on D and C. Measures 3-4: Soprano has eighth notes on E and D; Alto has eighth notes on G and F. Measures 5-6: Soprano has eighth notes on B and A; Alto has eighth notes on C and B.

L1700

A musical score for two voices. The top staff shows a soprano line with a mix of eighth and sixteenth notes, some with stems pointing up and some down. The bottom staff shows an alto line with eighth and sixteenth notes, also with varying stem directions. The music is divided by a vertical bar line.

J673

A musical score for piece J046, consisting of a single melodic line on a five-line staff. The notes are primarily eighth notes, with some sixteenth-note patterns and grace notes. The music is divided into measures by vertical bar lines. The first measure starts with a grace note followed by an eighth note. The second measure contains two eighth notes. The third measure has a grace note, an eighth note, and a sixteenth-note pattern. The fourth measure consists of two eighth notes. The fifth measure features a grace note, an eighth note, and a sixteenth-note pattern. The sixth measure contains two eighth notes. The seventh measure has a grace note, an eighth note, and a sixteenth-note pattern. The eighth measure consists of two eighth notes.

На първ дълъг е вън шни вън шни

Lm

E.g.II

Sn1257

Sn929

τόν λο- γι- σμόν ε- δρά-σας τής ψυ- χής μου,

S407

ΠΟ_ ΜΥ_ ΙΙΛΕ_ ΗΗ_ Ε ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ ΔΟΥ_ ΙΙΑ_ ΜΟ_ Ε_ Α.

S408

S410-12

S429

ΠΟ_ ΜΥ_ ΙΙΛΕ_ ΗΗ_ Ε ΟΥ_ ΤΒΕΡ_ ΔΗ_ ΔΟΥ_ ΙΙΑ_ ΜΟ_ Ε_ Α

Pomor.

J029

ΠΟ_ ΜΥ_ ΙΙΛΕ_ ΗΗ_ Ε ΟΥ_ ΠΙΒΕ_ ΔΗ_ ΔΧ_ ΙΙΑ_ ΜΟ_ Ε_ Α

L1709

L1700,J046; J673

Lm στε- ρέ- ω- σον Κύ- ρι- ε, σέ γάρ έ- χω Α- γα- θέ,

Sn1258 στε- ρέ- ω- σον Κύ- ρι- ε, σέ γάρ έ- χω Α- γα- θέ,

E.y.II στε- ρέ- ω- σον Κύ- ρι- ε, σέ γάρ έ- χω Α- γα- θέ,

Sn1257 στε- ρέ- ω- σον Κύ- ρι- ε, σέ γάρ έ- χω Α- γα- θέ,

Sn929 στε- ρέ- ω- σον Κύ- ρι- ε, σέ γάρ έ- χω Α- γα- θέ,

S407 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

S408 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

S412 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

S410, BN оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

S414 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

S429 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

Pomor. оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

J029 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

J046 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

L1709 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ

L1700 оу- тве- **РДИ МА ГО СПО ДИ** ТА БО И- МА МЫ БЛА ЖЕ
J673

A musical staff with a G clef. It contains seven notes: a dotted half note, a whole note, a half note, a quarter note, an eighth note, a sixteenth note, and another sixteenth note.

Sn1258 ۲۸ ۷۰ ۳۵ ۷ ۷ > >

Lm >> - - // > > > תְּ

E.γ.II - - ≈ ↗ × ↘ > ↙

Sn1257 ← — — → ↗ ↘ ↙ ↚

Sn929 > x ˘ — // ˘ > \ > ˘
 κα- τα- φυ- γήν καί στε- ρέ- ω- μα.

S407 سَعْلَةٌ = +
ПРИ ЕДА ЖИ ШЕ И ОУ ТВЕР ЖЕ НИ Е.

S412 سُبْتَنَمْبُرْ = نُسْبَتْنَمْبُرْ =

BN ۲۷۱۰ ۳۶۷۸ ۳۶۷۹ ۳۶۷۸

BN , , - , - , - , - , - , - , -
S410 ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰

S410 , > = = > . < +
S414 ⚡ > . ⚡ ⚡ ⚡ < +

A musical score for two voices. The vocal parts are written on two staves. The top staff begins with a sharp sign, indicating G major. The vocal parts consist of eighth-note patterns. The lyrics 'Pomor.' are written below the first note of the top staff.

A musical staff consisting of five horizontal lines and four spaces. It begins with a clef symbol (a treble clef with a small 'C' below it) and a key signature of one sharp. The staff contains a series of eighth-note pairs, each pair consisting of two vertical stems with small circles at the top, indicating a rhythmic value of one eighth note. The notes are distributed across the lines and spaces in a repeating pattern.

J046

A musical staff with five horizontal lines and four spaces. It features a bass clef at the beginning. A series of eighth-note chords are played on the second, third, and fourth spaces. The first chord consists of notes on the second and third spaces. Subsequent chords are formed by notes on the third and fourth spaces. The notes are black with stems pointing to the right.

ποι_ βέ_ ρι_ ψε_ ἦ_ οὐ_ πιερ_ Δε_ ἦ_ ε.

J673

A musical staff consisting of five horizontal lines. It features a bass clef at the beginning. The first measure contains two eighth-note pairs. The second measure contains one eighth note followed by a quarter note. The third measure contains another eighth-note pair. The fourth measure contains one eighth note followed by a quarter note. The fifth measure contains one eighth note followed by a quarter note. The sixth measure contains one eighth note followed by a quarter note. The staff ends with a double bar line.

пюи_ бѣ_ жи_ ѿе ̄и ̄оу_ тибѣ_ ѧе_ һї_ ѧ.

4.

Εκάλυψεν ουρανούς

– **ak. 11 / stolp 28** (v L1709 mylne 27)

Εκάλυψεν ουρανούς
η αρετή σου Χριστέ
και τής σής αινέσεως Κύριε
τά πάντα πεπλήρωται.

Ποικιλλά ἔστε καὶ
δοεροδέκτελε πτοὸλος χρῆ,
ἡ πτοεγώ χβαλένια γῆ,
εἰλος ἡεπόληηιασα.

+++++

Lm 115r (231)

Lm

 G

 E.g.II

 Sn1258

 Sn1257

 Sn929

 E- κά- λυ- ψεν ου- ρα- νούς, η α- βε- τή σου Χρι-στέ,

 S407

 ΕΠΟ_ ΚΡΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΣΤΕ_ ΝΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΛΗ_ ΤΗ_ ΧΡΙ_ ΣΤΕ

 S408

 S412

 BN

 S411

 S410

 S414

 S429

 ΕΠΟ_ ΚΡΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΣΤΕ_ ΝΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΛΗ_ ΤΗ_ ΧΡΙ_ ΣΤΕ

 Pomor

 J029

 Πο_ ΚΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΗΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΠΗ_ ΧΡΗ_ ΣΤΕ

 L1709

 Πο_ ΚΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΗΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΠΗ_ ΧΡΗ_ ΣΤΕ

 J046

 Πο_ ΚΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΗΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΛΕ_ ΑΥ_ ΠΗ_ ΧΡΗ_ ΣΤΕ

 L1700

 Πο_ ΚΩ_ ΛΑ_ Ε_ ΗΕ_ ΒΕ_ ΣΑ ΔΟ_ ΕΡΩ_ ΔΚ_ ΤΕ_ ΠΗ_ ΠΗ_ ΧΡΗ_ ΣΤΕ

Lm

E.g.II

Sn1258

Sn1257

Sn929

καὶ τῆς σῆς αι- νέ- σε- ως Κύ- ρι- ε,

S407

И ТВО_Е А ХВА_ЛЫ ГО_ СПО_ДИ

S408

BN

S410-11, 412

S414

S430

S429

И ТВО_Е А ХВА_ЛЫ ГО_ СПО_ДИ

Pomor

J029

И ТВО_Е ГО ХВА_ЛЄ НЇ А ГО_ СПО_ДИ ЕСА НС_ ПОЛ_НН_ ША_ СА.

L1709

И ТВО_Е А ХВА_ЛЫ ГО_ СПО_ДИ ЕСА НС_ ПОЛ_НН_ ША_ СА.

L1700

И ТВО_ Е А СЛА_БЫ ГО_ СПО_ ДИ ЕСА НС_ ПОЛ_НН_ ША_ СА.

J046

И ТВО_Е А ХВА_ЛЫ ГО_ СПО_ДИ ЕСА НС_ ПОЛ_НН_ ША_ СА.

Ακήκοα Κύριε

– ak. 14 / stolp 35 (dnes utorok)

Ακήκοα Κύριε τήν ακοήν σου καί εφοβήθην.
κατενόησα τά έργα σου καί εξέστην
δόξα τή δυνάμει σου Κύριε.

Ο γειτονίων γάην ελέγχει τούρανος ο γένος λα,
ραζμένης απέλα τούρανος, ο γένος λα:
ελάβα απέλει τούρανος γάην.

+++++

Lm 115r (231)

. E.γ.II 



Lm *— ፻ ስ ስ ስ — ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*



Sn1258 *— ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*



E.y.II *— ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*

Sn1257 *— ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*

C220 *— ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*

Sn929 *— ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ ስ*

Aκ- ኃ- κο- α Kú- ρι- ε τήν α- κο- ήν σου καί ε- φο- βή- θην,

No *— ስ ስ ስ =* *— ስ ስ ስ ስ ስ =* *— ስ ስ ስ =*

S407 *— ስ ስ ስ =* *— ስ ስ ስ ስ ስ =* *— ስ ስ ስ =*

¶ **γ** **САМІША_Хъ** Го_ спо_ дн СЛОУ_Хъ_ ТВО_И И ог_ бо_ на_ Хъ_ CA

S408 *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

S412 *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

S411, BN *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

S410 *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

S414 *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

S429 *— ስ ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ ስ \ =* *— ስ ስ ስ \ =*

¶ **γ** **САМІША_Хо** Го_ спо_ дн СЛОУ_Хо_ ТВО_И И ог_ бо_ на_ Хо_ CA



γ **САМІША** Го_ спо_ дн САХ ТВО_И И ог_ бо_ А_ CA



J673



γ **САМІША** Го_ спо_ дн САХ ТВО'' И ог_ бо_ А_ CA

Lm

E.γ.II

Sn1258

Sn1257

C220

Sn929
κατ-ε- νό- η- σα τά έρ- γα σου, καί εξ- έ- στην,

No

S407

ρΑΞ_ΟΥ_ ΜΞ_ΧΞ_ ΔΞ_ ΛΑ_ ΤΒΟ_ΙΑ_ Η_ ΔΗ_ ΒΗ_ ΧΞ_ ΣΑ

S408

S412

BN

S410

S429

ρΑΞ_ΟΥ_ ΜΞ_ΧΟ_ ΔΞ_ ΛΑ_ ΤΒΟ_Α_ Η_ ΔΗ_ ΒΗ_ Χ_ ΣΑ

Pomor

J029

L1709

L1700

J673
ρΑΞ_Χ_ ΜΞ_ ΔΞ_ ΛΑ_ ΤΒΟ_Α_ Η_ ΔΗ_ ΒΗ_ Χ_ ΣΑ

J046
ρΑΞ_Χ_ ΜΞ_ ΔΞ_ ΛΑ_ ΤΒΟ_Α_ Η_ ΔΗ_ ΒΗ_ Χ_ ΣΑ

S411/14

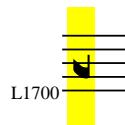
S430

Lm ۴ >x — — ۵ > > ۶ >

E.γ.II	۴ >n ۴ > ۵ > ۶ >	۷ >x ۸ > > ۹ >
Sn1258	۴ >n — — ۶ >	۷ >x ۸ > > ۹ >
Sn1257	— ۴ < ۴ < ۶ >	۷ < ۸ > > ۹ >
C220	۴ > — — ۶ >	۷ >x ۸ > > ۹ >
Sn929	۷ > ۴ < ۴ < ۶ >	۸ > ۸ > > ۹ >
	δό- ξα τή δυ- νά-	μει σου Κύ- ρι- ε.
No	۷ < ۷ < ۷ < ۷ <	۷ < ۷ < ۷ < +
S407	۷ < ۷ < ۷ < ۷ <	۷ < ۷ < ۷ < = +
	СЛА_КА СИ_ АК ТВО_ Е	И ГО_ СПО_ АИ.
S408	۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < =	۷ < ۷ < +
S412	۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < =	۷ < ۷ < =
S410,BN	۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < =	۷ < ۷ < = +
S429	۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < ۷ < =	۷ < ۷ < = +
	СЛА_КА СИ_ АК ТВО_ Е	И ГО_ СПО_ АИ.

S414 ۷ < S430

Pomor



J029

L1709

J673

J046

5. **O τό φώς ανατέλλων**

– ak. 11 / stolp 38

Ο τό φώς ανατέλλων τώ κόσμῳ Χριστέ
φώτισον τήν καρδίαν μου
εκ νυκτός σοι κραυγάζοντος καί σώσόν με.

Θεέπτε κοζεΐλη λίρδ χρτή
προεκέπτη σέρδιψε μοὲ
ῶ ούψη πεεψὲ ψοεδψια, ἡ επιή μλ.

+++++

Lm 116v (234)

Lm

Sn1258

Sn1257

E.y.II

C220

Sn929

No.S407

S408

S412

BN

S410

S411

S414/29/30

Pomor

J029

L1709

L1700

Lm

Sn1258

E.y.II

Sn1257

C220

Sn929

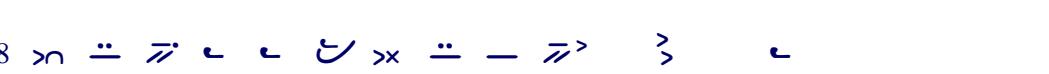
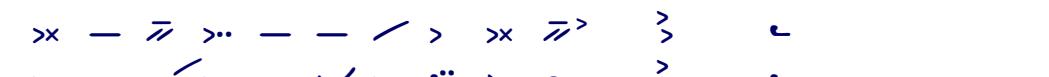
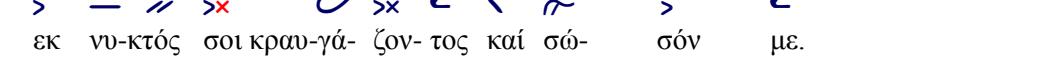
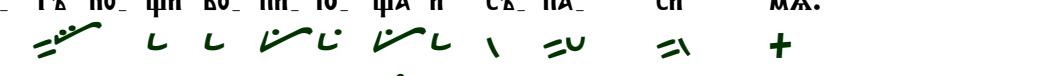
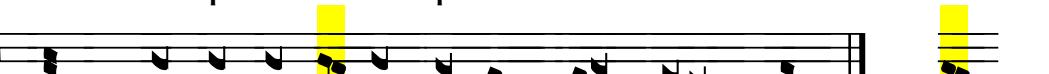
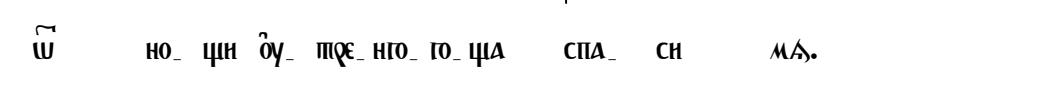
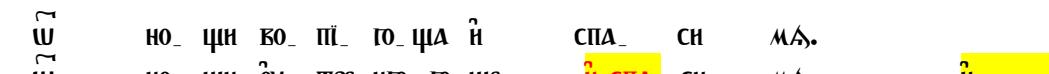
φώ- τι- σον τήν καρ-δί- αν μου,

No		
	про_ сякти	сър_ дъ_ це мо_ е
S407		
	про_ сякти	сър_ дъ_ це мо_ е
S408		
S412		
BN		
S410/14		
S429		
S430		
	про_ сякти	сър_ дъ_ це мо_ е

Pomor var.

J029 L1700

L1709 J673,046

G 
 Lm 
 G 
 Sn1258 
 G 
 E.y.II 
 Sn1257 
 C220 
 Sn929 
 εκ νυκτός σοι κραυγάζοντος καί σών με.
 No 
 ο_ τъ_ но_ щи_ въ_ пи_ ю_ щи_ и_ съ_ па_ с_ м.
 S407 
 ω_ τъ_ но_ щи_ въ_ пи_ ю_ щи_ и_ съ_ па_ си_ ма.
 S408 
 S412 
 S410/14 
 BN, S430
 S411 
 S429 
 ωт_ но_ щи_ въ_ пи_ ю_ щи_ и_ спа_ си_ ма.
 Pomor 
 J029 
 ω_ но_ щи_ пъи_ па_ да_ го_ ще_ и_ спа_ си_ ма.
 J046 
 L1700
 ω_ но_ щи_ Ѹ_ пъе_ нго_ го_ щи_ спа_ си_ ма.
 L1709 
 ω_ но_ щи_ въ_ пъ_ го_ щи_ Ѹ_ спа_ си_ ма.
 J673 

6.

Τώ κήτει καταποθείς

– ak. 11 / stolp 54

Τώ κήτει καταποθείς τώ τής αμαρτίας
κραυγάζω σοι Χριστέ Ως τόν προφήτην
εκ φθοράς με ελευθέρωσον.

Κίτροις ποικρένις γριχόβηνιμις
εσοῦν πειθὲ χρήτε λίκω πρόρκα
ἢ β' ἀστλάκηδα μὰ ειοεδὴ.

Lm 118r (237)

+++++

Sn1258

Lm Sn1258

G

E.g.II Sn1257 Sn929
Tώ κήτει κα- τα- πο- θείς,

No И_ ТО_ МЬ ПО_ ЖРЕ_ ТЬ

S407 И_ ТО_ МЬ ПО_ ЖЕ_ РТЬ

S408 S412 S410 S411/14 BN, S429-30
 И_ ТО_ МЕ ПО_ ЖЕ_ РТО

Pomor

J029
И_ МО_ ПО_ ЖЕ^Н

J046
И_ МО_ ПО_ ЖЕОПИХ

L1700
И_ МО_ ПО_ ЖЕОПИХ

L1709
И_ МО_ ПО_ ЖЕОПИХ БЫ

1673

E.γ.II Sn1258

Lm						
	τώ τής α-	μαρ-τί-	ας κραυ-	γά-	ζω	σοι
Sn1257						
Sn929						

No						
	ΓΡΕ_ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_		ΜΒ_ ΒΕ_ ΠΥ_ ΙΟ_ ΤΗ			
S407						
	ΓΡΕ_ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_		ΜΒ_ ΒΕ_ ΠΥ_ ΙΟ_ ΤΗ			
S408						
S412						
S410-11						
S414						
S429						
S430						
	ΓΡΕ_ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_		ΜΒ_ ΒΕ_ ΠΥ_ ΙΟ_ ΤΗ			

Pomor

J029

ΓΡΕ_ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_

L1709

J673; J046

ΓΡΕ_ ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_

L1700

ΓΡΕ_ ΧΟ_ ΒΕ_ ΝΥ_ Η_



E.γ.II ˘ ˘ > ˘ ˘ ˘ ˘



Lm ˘ ˘ > > ˘ ˘ ˘ ˘

Sn1258 ˘ ˘ > > ˘ ˘ ˘ ˘

Sn1257 — ˘ > > ˘ ˘ ˘ ˘

Sn929 ˘ / > > .. > > ˘ ˘ ˘

Xρι-στέ ως τόν προ-φή- την,

No ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

ΧΡΙ_СΤΕ Съ ПРО_РО_ Къ_ Мъ.

S407 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

S408/10-12 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

S414, BN, S429-30

ΧΡИ_СТЕ СО ПРО_РО_ КО_ МЕ.



ΧΡИ_СТЕ СО ПРО_ РО_ КО



ΧΡИ_СТЕ СХ ПРО_ РО_ КО

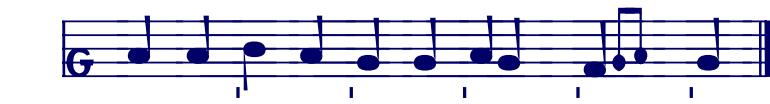


ΧΡИ_СТЕ СО ПРО_ РО_ КО



J673

ΧΡИ_СТЕ СО ПРО_ РО_ КО



Lm



Sn1258



E.γ.II

Sn1257

Sn929

εκ φθο-ράς με ε- λευ-θέ- ρω- σον.

No

Из ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S407

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S408

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S412

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S410, BN

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S414

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S430

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

S429

И ЗЬ ИС ТЬ АК НИ А МА СВО БО Аи.

Pomor

J029

J046

L1709

J673,L1700

Τω κητει συνεχομενος

– ak. 14

Τω κητει συνεχομενος των πταισματων
βιοω σοι χριστε μου συν τω προφητη αναγαγε
εκ φθορας την ζωην μου και διασοσον με.

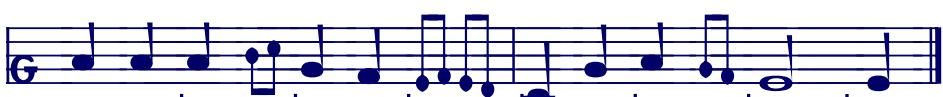
1



E.g.II	>n	÷/	//	τ τ	/ >	>	τ τ	τ τ	τ τ	τ τ	τ τ
C220	>	÷/	//	τ τ	/ >	<	τ τ	>	/	>..	
	Tω	κη-	τει	συν-ε-	χο-	με-	νος	των	πται-	σμα-	των



E.g.II	>ο	χι	τε	γο	τι	αν-	α-	γα-	γε
C220	>	χι	τε	γο	τι	αν-	α-	γα-	γε
	βο- ω	σοι	χρι- στε μου συν τω	προ-φη-	τη	αν-	α-	γα-	γε



E.g.II	ε ε ε θ η υ ρ ρ	> — ↗ ↘ ↙ ↘	ε ε ε θ η υ ρ ρ	ε ε ε θ η υ ρ ρ
C220	ε ε ε θ > > >>υ	> \ ↗ ↘ ↙ ↘	ε ε ε θ > > >>υ	ε ε ε θ > > >>υ

εκ φθο-ρας την ζω-ην μου και δι- α- σο- σον με.

7. **O** τών οσίων σου Παίδων

– ak. 11 / stolp 64

Ο τών οσίων σου Παίδων τόν ύμνον επακούσας
καὶ τίν κάμινον καιομένην δροσίσας,
ευλογητός εἰ Κύριε.

Πρᾶηνηχζ πεοήχζ ὄπροκώεζ πέηηε θέλείσμαβεϊ,
ἡ πέψιε γορλψδιο ὥφοηήβεϊ
ελγοειοεέηζ εῖη γῆη. (εῆε ὄπεζεζ ηάσηχζ).

+++++

Lm 119r (239)

E.γ.II չ՛յ

!!!

Sn 1258



τήν κάμι-nov



Sn1258 ḡ >n ˘ ˘ ˘ ḡ >



Lm ḡ >n ˘ ˘ ˘ > ˘ >
O τών ο- σί- ων σου Παί- δων,



E.γ.II ḡ >n ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ f.177v

E.γ.II ' ḡ >n ˘ ˘ ˘ > ˘ ˘ f.201

Sn1257 ˘ > — — ˘ > ˘ >

C220 ˘ > — ˘ / > / ˘

Sn929 > — — ˘ > ˘ O τών ο- σί- ων σου Παί- δων,

No ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

S407 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

ϹΒΑ_ΤΗ_И_ Xъ ТИ о_ Тρο_Къ.

S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

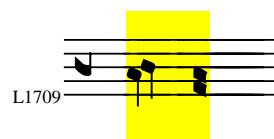
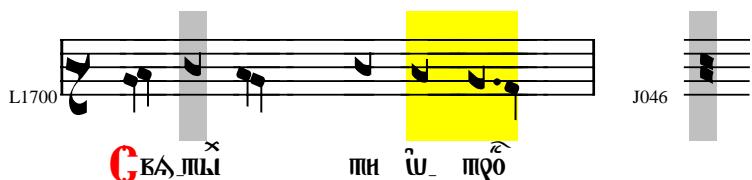
S412 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

S410-11 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ = S414

BN ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

S429 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

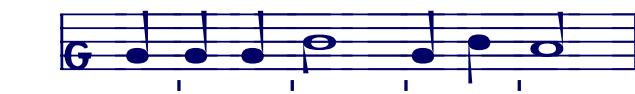
ϹΒΑ_ΤΗ_Хо ТИ ω_ Тρο_Ко,



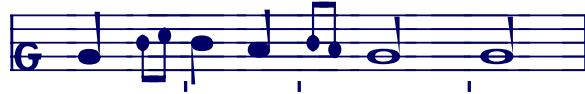
ϹΒΑ_ΤΗ_Хи ω_ πρ̄



ϹΒΑ_ΤΗ_Хи ω_ πρ̄ χΒΑ_Λи π_σλ_ ш̄



Sn1258 τόν ύμ- νον επ- α- κού- σας,



Lm τόν ύμ- νον επ- α- κού- σας,



E.y.II f.177v // nedokon. f.201

Sn1257

C220

Sn929 τόν ύμ- νον επ- α- κού- σας,

No S407

ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША_ ЕА.

S408

BN

S410-11 S414; S412

S429

ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША_ ЕО.



ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША



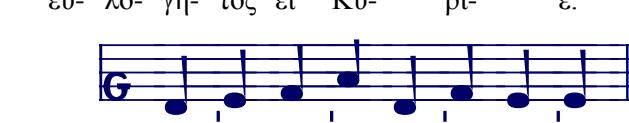
ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША



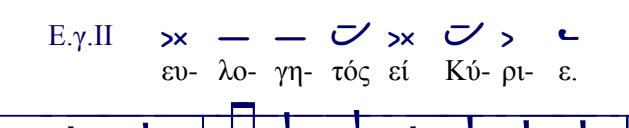
ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША



ХВА_ АМ_ ПО_ СЛОУ_ ША



 Lm ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 E.y.II ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 Sn1258 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



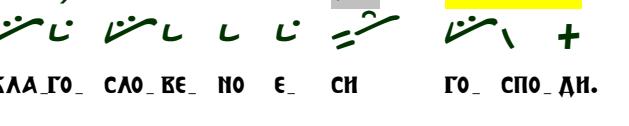
 Sn1257 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 C220 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 Sn929 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 No ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



 S407 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.



 S408 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.



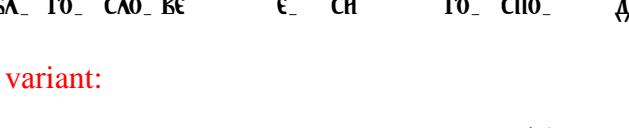
 BN ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.



 S411/14 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.



 S412 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.



 S429 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.

 Pomor ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.

 J029 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.

 J046 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.

 L1700 ευ- λο- γη- τός εί Kύ- ρι- ε.

БЛАГО СЛОВЕНИЯ ЕСИ ГО СПОДИ.

!!! dlhší variant:



БЛ^Г ГО_С СЛО_К Е^И СИ ГО_С СПО_Д И БО_А ЖЕ Ш_И ПЕ^И НА_Ш ИХ_И.



БЛ^Г ГО_С СЛО_К Е^И СИ ГО_С СПО_Д И БО_А ЖЕ Ш_И ПЕЦ_И НА_Ш ИХ_И.

8.

Των παιδων την ωδην

– ak. 11 / stolp 75

Των παιδων την ωδην αναμελψωμεν χριστε
συνψαλλοντες αυτοις .
ευλογειτω πασα η κτισις τον κυριον.

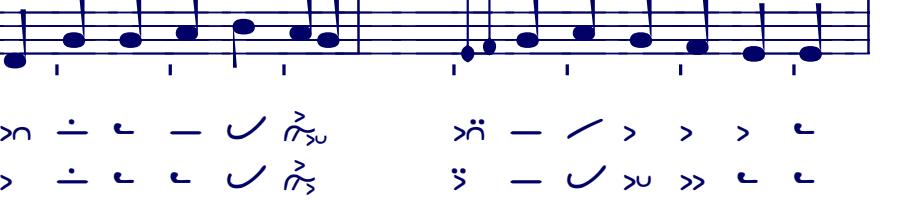
Otrok pisň vozslém l'udie ...

Lm 121r (243)

+++++



 Lm ↗ ↘ > ↗ ↘ ↗ ↘ ↗ ↘ ↗ ↘ > > > ↗
 Sn1258 ↗ ↘ > ↗ ↘ ↗ ↘ ↗ ↘ ↗ ↘ > > > ↗



 E.g.II > ˘ ↗ ↘ > ↗ ↘ ↗ ↘ > > > ↗
 Sn1257 > ˘ ↗ ↘ > ↗ ↘ ↗ ↘ > > > ↗
 C220 >> ˘ ↗ ↘ > ↗ ↘ > > > ↗
 Sn929 ↗ ↘ > ↗ ↘ > > > >
 Των παι-δων την ω- δην α- να- μελ-ψω- μεν χρι- στε

No Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 ΠΤΡΟ_ Κ΄ ΠΚ_ ΣΝ΄ Ε΄ Σ΄ ΛΚ_ Μ΄ ΒΚ_ Ρ΄ ΝΗ_ Η
 S407 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 ΠΤΡΟ_ Κ΄ ΠΚ_ Σ_ Ν΄ Ε΄ Σ_ ΛΚ_ Μ΄ ΒΚ_ Ρ΄ ΝΗ_ Η.
 S408 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 S412 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 S410 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 S414 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =
 S429-30 Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ =

BN

Pomor

J029

L1709

L1700

J673

пкo_ко

пкo_ кo

пкo_ си

пкo_ кo

пкo_ ко



Sn1258 — · ✕ > >υ > ✕



Lm

E.y.II — · / > > > ✕

Lm — · / > > > ✕

Sn1257 — ✕ >υ >> > ✕

C220 — / > > — ✕

Sn929 ✕ / >υ > >.. //

συν-ψαλ-λον-τες αυ- τοις

No Σ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ >υ

πο_ το_ ψε_ σъ_ Δκ_ τъ_ ми.

S407 Σ ˘ ˘ ✕ ˘ ˘ >υ

πο_ το_ ψε_ σъ_ Δκ_ τε_ ми.

S408/12 ♫: ˘ ˘ ˘ =/ ♫: ϖ: S411

S414 ♫: ˘ ˘ ˘ =/ ♫: ϖ: S410,BN

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ =/ ♫: ϖ:

S429 ˘. ˘ ˘. ˘ =/ ♫: ϖ:

πο_ το_ ψε_ со_ Δκ_ τε_ ми.

Pomor 

J029 

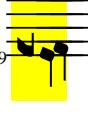
πο_ το_ ψε_ со_ Δκ_ ми

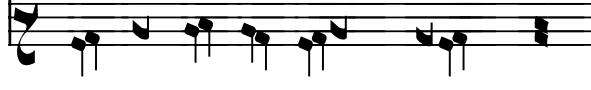
J046 

πο_ το_ ψε_ со_ Δκ_ ми

L1700 

πο_ το_ ψε_ со_ Δκ_ με_ λλ

L1709 

J673 

πο_ το_ ψε_ со_ Δκ_ με_ λλ



Lm η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.



E.y.II

Sn1258 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

Sn1257 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

C220 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

Sn929 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

No η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

S407 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

S408 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

S412 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

S411 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

S414,BN η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

Pomor η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

J046 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

J673 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

L1700 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

J029 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

L1709 η κτι- σις τον κυ- ρι- ον.

Οι όσιοί σου Παίδες

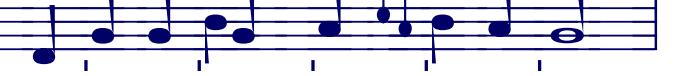
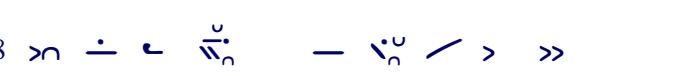
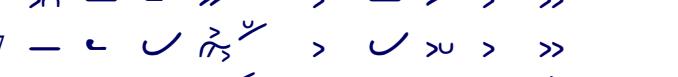
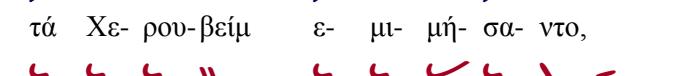
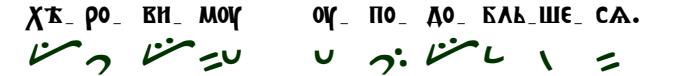
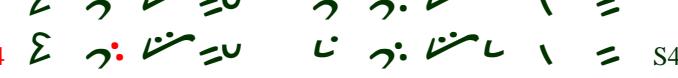
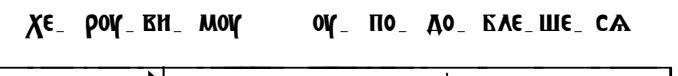
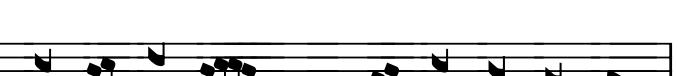
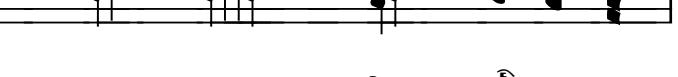
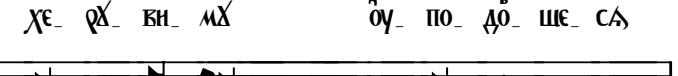
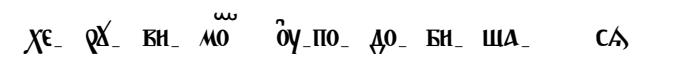
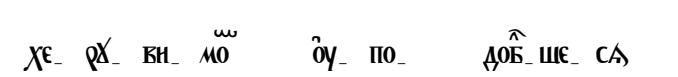
– ak. 14 / **stolp 67**

Οι όσιοί σου Παίδες εν τή καμίνω.
τά Χερουβείμ εμιμήσαντο
τόν τρισάγιον ύμνον **ανα**βοώντες.
Ευλογείτε υμνείτε
καί υπερυψούτε τόν Κύριον.

Иρηней твои щиты въ пеци.
херувимы подражахъ
триестъю пѣсни воспѣвалище:
благословите пойте
и превозносите **ко** **вѣ** **вѣ**ки.

Lm 121v (244)

+++++

G 
 Lm 
 G 
 Sn1258 
 G 
 E.y.II 
 Sn1257 
 C220 
 Sn929 
 tá Xε- ρου- βείμ ε- μι- μή- σα- ντο,
 No 
 S407 
 Χ^κ ρο^υ βη^η μο^γ ογ^υ πο^υ Δο^υ βλε^η ω^ε ΣΑ.
 S408 
 S412 
 BN 
 S410/14 
 Χε^ε ρο^γ βη^η μο^γ ογ^υ πο^υ Δο^υ βλε^η ω^ε ΣΑ
 S429, S430,
 Pomor 
 J029 
 Χε^ε ρο^γ βη^η μο^γ ογ^υ πο^υ Δο^υ βλε^η ω^ε ΣΑ
 L1709 
 L1700
 Χε^ε ρο^γ βη^η μο^γ ογ^υ πο^υ Δο^υ βη^η ω^ε ΣΑ
 J046 
 Δο^υ βη^η ω^ε ΣΑ
 J673 
 Πο^υ Δο^υ βη^η ω^ε ΣΑ

Lm > - - . - - < > >> ≈

E.γ.II - - - > - - < > > >> ≈

Sn1258 - - - > - - < > > >> ≈

C220 - - - / > > < > > >> ≈

Sn929 - - - / > < > / > >> //
 τόν τρισ-ά- γι- ov ίμ- vov βο- ών- τες.

Sn1257 - - - / > > < > < > > >> > ≈ >>

τόν τρισ-ά- γι- ov ίμ- vov α- να- βο- ών- τες.

No

 ТР̄И_СВА_ТОУ_Ю В̄О_ СЫ_ АА_ А_ ХОУ_ П̄К_ СНЬ.

S407

 ТР̄И_СВА_ТОУ_Ю В̄О_ СЫ_ АА_ А_ ХОУ_ П̄К_ СНЬ.

S408

S412

S410,BN

S414

S429

 ТР̄И_СВА_ ТОУ_ Ю В̄О_ СЫ_ АА_ А_ ХОУ_ П̄К_ СНЬ.

Pomor

J029

 πQH_СВА_ πХ_ ГО

 πQH_СВА_ πХ_ ГО В̄О_ СЫ_ АА_ ХХ П̄К

J046

 πQH_СВА_ πХ_ ГО В̄О_ СЫ_ АА_ ХХ П̄К

L1709

 πQH_СВА_ πХ_ ГО В̄О_ СЫ_ АА_ ХХ П̄К **J673**

L1700

 πQH_СВА_ πХ_ ГО В̄О_ СЫ_ АА_ ХХ П̄К

Lm — — — > ≈> >>

 Sn1257 — — — ≈> >>

 Ev- λο- γεί- τε νμ- νεί- τε

E.y.II ≈> ≈> >>

 Sn1258 ≈> ≈> >>

C220 > ≈> >>

Sn929 ≈> > ≈> >

 Ev- λο- γεί- τε νμ- νεί- τε

No <—> ≈> ≈>

 S407 <—> ≈> ≈

ΒΛΑ_ΓΟ_ ΣΑΟ_ ΕΗ_ ΤΕ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S408 <—> ≈> ≈>

S412 ≈> <—> ≈>

S410,BN ≈> ≈> ≈> ≈> S414 ≈>

S429 <—> ≈> ≈> ≈> ≈> S430

ΒΛΑ_ΓΟ_ ΣΑΟ_ ΕΗ_ ΤΕ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

Pomor

J029

 ΒΛΑ_ΓΟ_ ΣΑΟ_ ΕΗ_ ΤΕ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

L1700

 ΒΛΑ_ΓΟ_ ΣΑΟ_ ΕΗ_ ΤΕ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

J046

L1709

 ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΑ ΕΟΣ_ ΠΙ_ ΒΑ_ ΤΕ_ ΔΙ_ ΛΑ

J673

 ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΑ ΕΟΣ_ ΠΙ_ ΒΑ_ ΤΕ_ ΔΙ_ ΛΑ



Lm Καί υ- περ- υ- ψού- τε τόν Κύ- ρι- ον.



E.γ.II Καί υ- περ- υ- ψού- τε τόν Κύ- ρι- ον. Sn1258

Sn1257 Καί υ- περ- υ- ψού- τε τόν Κύ- ρι- ον.

C220 Καί υ- περ- υ- ψού- τε τόν Κύ- ρι- ον.

Sn929 Καί υ- περ- υ- ψού- τε τόν Κύ- ρι- ον.

No Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ γο_ σπο_ ΔΑ.

S407 Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.

S408 Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.

S412 Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.

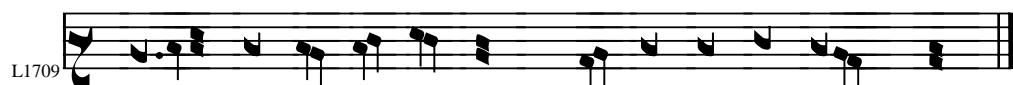
S410-11/14 Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.



Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.



Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.



Η πρε_ βαζ_ νο_ σι_ τε_ ε_ γο_ βα_ βκ_ κιλ.

S407

9. Η τό Χαίρε

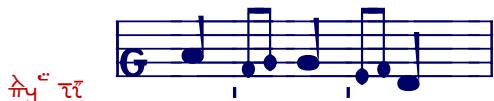
– ak. 11 / stolp 86

Η τό Χαίρε δι' Αγγέλου δεξαμένη καί τεκούσα
τόν Κτίστην τόν ίδιον Παρθένε σώζε τούς σέ μεγαλύνοντας.

Ἐγκε ράδυσια ὥ ἀγέλλα πρήμωσια, ἡ ρόκηδισια
τοβδάτηελα εβοεγὸ, Δέο, επισή τὰ βεληνάριψια.

+++++

Lm 124r (249)



ху	ти		
E.y.II	т >ö т т >	Sn1258	
Lm	т >ö т т >		
Sn1257	т т т т >		
C220	т > т > т >		
Sn929	>ö т т >		
	H тó Xai-ρε		

No т т т > т >

Принимашна

S407 т т т т >

Принимашна

S408 т т т т >

S410-11 т т т т >

S429

S414 т т т т >

Принимашна



J029 Принимашна



J046 Принимашна



J673

L1709 Принимашна

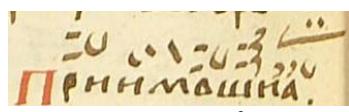


Принимашна

S412 Принимашна

S412 т т т т >

Принимашна



Pomor

J673 J029 L1700

L1709

J046

QA_ ДО АН_ ГЕ_ АО И QA_ ДШИ_ А

QA_ ДО АН_ ГЕ_ АО И QA_ ДШИ_ А

QA_ ДО АН_ ГЕ_ АО И QA_ ДШИ_ А

QA_ ДО АН_ ГЕ_ АО И QA_ ДШИ_ А

S412 *Στάθετος* *иже радостнаго мъ.* *и рождественаго*

Lm

Sn1258

E.g.II

Sn1257

C220

Sn929

tóv Ktí- stην tóv í- δι- ov,

No

S407

ЗИ_ ЖИ_ ТЕ_ ЛА_ СК0_ ИЕ_ ГО.

S408

S412

S410/14

S430

S429

СО_ ДА_ ТЕ_ ЛА_ СК0_ Е_ ГО.

Pomor

J046

СО_ ДА_ ТЕ_ ЛА_ СК0_ Е_ ГО

L1709

ЗИ_ ДИ_ ТЕ_ ЛА_ СК0_ Е_ ГО.

J673

ЗИ_ ДИ_ ТЕ_ ЛА_ СК0_ Е_ ГО.



 Lm 



 E.y.II 

 Sn1257 

 C220 

 Sn929 

 Παρθέ- νε σώ- ζε τούς σέ με- γα- λύ- νον- τας.

 No 

 S407 

 Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.

 S408 

 BN 

 S412 

 S410/14 

 S430 

 S429 

 Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.

 Pomor 



Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.
 L1700 

 Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.

Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.
 J673 

 Δκ_ κο Σπα_ ςη Τε_ βε_ βε_ αι_ γα_ το_ ψα_ α.